

Lundi 24 août à 20h00 : L'association Gazte Zubia (Pont pour les jeunes) organise une conférence sur le thème **"Intelligence Artificielle - Magnifique Humanité"**, à l'église Saint Vincent de Ciboure. Une réflexion inspirée de l'encyclique **"Magnifica Humanitas"** du Pape Léon XIV.



A l'issue de cette manifestation nous devrions entendre un message de notre correspondante Haïtienne **Sœur Judith Delisma**.

Avec la participation de : **Nabila Gennouni**, Docteur en Intelligence Artificielle, **Jérôme Grivet**, Directeur Général Délégué Crédit Agricole, **Mgr Dominique Rey**, et **Philippe Chalmin**, Professeur Panthéon Dauphine, en tant que modérateur.

A l'issue de la conférence, les participants pourront échanger librement avec les intervenants.

Tarif : gratuit pour les moins de 20 ans. 15 € à partir de 20 ans révolus.

Contacts : Philippe Chalmin - 06 13 16 07 80 - philippe.chalmin@dauphine.fr

Père Hernice Austin - 06 86 96 26 58 - herniceaustin@gmail.com

Le refuge pour les pèlerins de Compostelle est ouvert depuis le 1er avril.

Il est situé au 5, impasse saint Jacques, à Saint Jean de Luz. L'accueil des pèlerins s'y fait **de 15h à 22h** pour ceux qui sont munis de leur Credential. Contact : 05 59 23 01 92



Le Secrétariat du relais paroissial Ciboure-Socoa est ouvert :

Les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8h45 à 10h30 et le mercredi de 8h45 à 11h45.

Presbytère de Ciboure, 34bis Rue Pocalette. Tél. **05 59 47 18 98** - paroisse.ciboure@hotmail.com

Site paroissial : www.paroissespo.com

VIE LITURGIQUE

Dimanche 9 août 2026 : 19^{ème} Dimanche du Temps Ordinaire

Samedi 8	Socoa	18h00	François SASPITURRY (<i>huitaine</i>) - Charles MEEUS Claudine, Roland et Philippe BURY
Dimanche 9	Socoa	9h00	Geneviève BARTH
	Ciboure	10h30	Pantxo LAZCANOTEGUI - Cattin LAZCANOTEGUI-JAURETCHE Michel GARAIALDE - Jeannot COURDÉ Raphaël FORMEY de SAINT LOUVENT

Les messes de semaine sont célébrées à l'église St Vincent.

Mardi 11	Ciboure	8h30	François ITURRIZA
Mercredi 12	Ciboure	8h30	Jean Paul MADRID
Jeudi 13	Ciboure	8h30	Monique URQUIJO

Samedi 15 août - Assomption de la Vierge Marie

Vendredi 14	Socoa	18h00	Valentine CHAMPEAUD - Léopold THURIN Claudine, Roland et Philippe BURY
Samedi 15	Socoa	9h00	Marcel VIBES - Jacqueline GARAT
	Ciboure	10h30	Georges Marc CHARRIERE (<i>60ème anniv.</i>) - Jeanne BADIOLA <i>Défunts Familles</i> : SANLES / ELIZAZU / BOREL / Robert de BEAUCHAMP - Jean MESTELAN - José SANLES Carmen COLET - Auguste MIRANDA - Martin ZUGARRAMURDI

Dimanche 16 août 2026 : 20^{ème} Dimanche du Temps Ordinaire

Samedi 15	Socoa	18h00	Pas de messe
Dimanche 16	Socoa	9h00	Paulette MARTIN
	Ciboure	10h30	Mireille et Jean Loup BELLE - Marie José WARNIER BERNIOLLES Raymonde ROSSI - Georges ROSSI

Baptêmes : Nous sommes heureux d'accueillir dans notre communauté : **Osane SAMORA HIRIBARREN** et **Louis GIRAUD**, qui ont reçu cette semaine le sacrement du baptême.

Décès : Cette semaine nous avons remis entre les mains du Dieu de tendresse : **François SASPITURRY** et **François SALABERRIA**.
Unissons notre prière à celle de leurs familles.



Confiance ! C'est moi !



*Paroisse
St Pierre de l'Océan
Itsasoko Jondoni Petri*

*Ziburu – Zokoa
Ciboure - Socoa*

Dimanche 9 août 2026

19^{ème} Dimanche du Temps Ordinaire

Chant d'entrée :

Nous chanterons pour toi, Seigneur,

Tu nous as fait revivre ;

Que ta parole dans nos cœurs,

A jamais nous délivre.

Tes bras Seigneur, sont grands ouverts,

Pour accueillir les pauvres ;

Car ton amour nous est offert,

Par ton Fils qui nous sauve.

Tu viens Seigneur, pour rassembler,

Les hommes que Tu aimes ;

Sur les chemins de l'unité,

Ton amour les ramène.

Gloire éternelle au Dieu vainqueur,

Au Maître de l'histoire ;

Que l'esprit chante dans nos cœurs,

Sa louange de gloire !

Igandean du sortarazia,

Jaun zerukoak argia.

Igandean du maitez egina,

Munduko lehen eguna.

**R/ Denek batean eskerrak eman, } bis
Zeruan eta lurreean.**

Igandean du Kristok hasia,

Piztu beharren Bizia.

« Zueri bake ! Zuekin nago,

Munduak mundu dirauno. »

Demande de Pardon :

Je confesse à Dieu tout-puissant, je reconnais
devant vous, frères et sœurs, que j'ai péché en
pensée, en parole, par action et par omission ; oui,
j'ai vraiment péché. C'est pourquoi je supplie la
bienheureuse Vierge Marie, les anges et tous les
saints, et vous aussi, frères et sœurs, de prier pour
moi le Seigneur notre Dieu.

Urrikal Jauna - Kristo Urrikal - Urrikal Jauna.

Gloire à Dieu :

R/ Aintza zeruetan, aintza zeruetan,

aintza Jaunari. (bis)

Et paix sur la terre aux hommes qu'il aime. Nous Te
louons, nous Te bénissons, nous T'adorons. Nous Te
glorifions, nous Te rendons grâce pour Ton immense
gloire, Seigneur Dieu, roi du Ciel, Dieu le Père tout-
puissant.

Nous Te glorifions, nous Te rendons grâce pour
Ton immense gloire, Seigneur Dieu, roi du Ciel,
Dieu le Père tout-puissant. Seigneur, Fils unique,
Jésus Christ. Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le
Fils du Père. Toi qui enlèves les péchés du
monde, prends pitié de nous. Toi qui enlèves les
péchés du monde, reçois notre prière. Toi qui es
assis à la droite du Père, prends pitié de nous.
Car Toi seul es Saint, Toi seul es Seigneur, Toi
seul es le Très Haut : Jésus Christ, avec le Saint
Esprit, dans la gloire de Dieu le Père. Amen. **R/**

Lecture du premier livre des Rois (19, 9a.11-13a)

Psaume 84 :

**R/ Fais-nous voir, Seigneur, ton amour,
et donne-nous ton salut.**

J'écoute : Que dira le Seigneur Dieu ?

Ce qu'il dit, c'est la paix pour son peuple et
ses fidèles.

Son salut est proche de ceux qui le craignent,
et la gloire habitera notre terre.

Amour et vérité se rencontrent,
justice et paix s'embrassent ;
la vérité germara de la terre,
et du ciel se penchera la justice.

Le Seigneur donnera ses bienfaits,
et notre terre donnera son fruit.

La justice marchera devant lui,
et ses pas traceront le chemin.

**R/ Erakuts guri zure betiko bihotz ona,
Salbamendua igor, Jauna.**

Huna zerutik Jaun Zeruko guri mintzo :

Bake dugula bake dio.

Jainkozentzat salbamendua zoin hurbil den !

Haren ospea gutarutzen.

Amodioak eta Egiak, nola lehen,

Dute munduan bat eginen.

Zuzentasuna eta bakea sekulako,
Besarka dire juntatuko.

Egia zaio gure lurrari aterako,
Zuzentasuna zerutik so.

Ongi nasaia Jainkoak berak emanen du :
Jaunari esker lurra fruitu.

Hak aitzinean zuzentasuna izanen du :
Doan bidean salbamendu.

Lecture de la lettre de St Paul Apôtre aux Romains
(9, 1-5)

Frères, c'est la vérité que je dis dans le Christ, je ne mens pas, ma conscience m'en rend témoignage dans l'Esprit Saint : j'ai dans le cœur une grande tristesse, une douleur incessante. Moi-même, pour les Juifs, mes frères de race, je souhaiterais être anathème, séparé du Christ : ils sont en effet Israélites, ils ont l'adoption, la gloire, les alliances, la législation, le culte, les promesses de Dieu ; ils ont les patriarches, et c'est de leur race que le Christ est né, lui qui est au-dessus de tout, Dieu béni pour les siècles. Amen.

Acclamation de l'Evangile : **ALLELUIA !**

Evangile de Jésus Christ selon St Matthieu
(14, 22-33)

Profession de foi :

R/ Sinesten dut Jauna, sinesten dut !

Je crois en Dieu le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre.

Et en Jésus Christ, son Fils unique, notre Seigneur, qui a été conçu du Saint-Esprit, est né de la Vierge Marie, a souffert sous Ponce Pilate, a été crucifié, est mort et a été enseveli, est descendu aux enfers ; Le troisième jour est ressuscité des morts, est monté aux cieux, est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant, d'où il viendra juger les vivants et les morts.

Je crois en l'Esprit-Saint, à la sainte Eglise catholique, à la communion des saints, à la rémission des péchés, à la résurrection de la chair, à la vie éternelle. Amen.

Prière des fidèles :

Sur la terre des hommes,

fais briller, Seigneur, Ton amour !

Jaun ona zato lagun, guk egin deiak entzun !

Sanctus :

R/ Saindu, Saindu, Saindu,
Saindu zira, Jauna, saindua !



Diren guziak, zuk eginak dituzu, Alleluia ! **R/**
Benedikatua da Jaunaren izenean datorrena,
Alleluia ! **R/**

Anamnèse :

R/ Zu zira Jauna gure piztea, Alleluia, alleluia !

Aintza zuri hobitip piztu zirena. **Amen.**

Aintza zuri berriz etorriko zira. **Amen. R/**

Notre Père :



GURE AITA, zeruetan zirena,
Saindu izan bedi zure izena,
etor bedi zure erreinua,
Egin bedi zure nahia,
zeruan bezala lurrean ere.

Emaguzu gaur, egun huntako ogia ;
barkatu gure zorrak,
guk ere gure zorduner
barkatzen diegunaz geroz ;
Ez gaitzazula utz tentaldian erortzen,
bainan atera gaitzazu gaitzetik.
Zurea duzu erregetza,
Zureak ospe-ta indarra, orai eta beti.

Fraction du pain :



JAINKOAREN BILDOTSA,

Zuk kentzen duzu munduko bekakua,
Urrikal Jauna. (2) Emaguzu bakea.

Communion :

R/ La Sagesse a dressé une table,

Elle invite les hommes au festin.

Venez au banquet du Fils de l'Homme,

Mangez et buvez la Pâque de Dieu.

Proclamez avec moi le Seigneur est grand,
Exaltons tous ensemble Son Nom :
J'ai cherché le Seigneur et Il m'a répondu,
De toutes mes terreurs, Il m'a délivré.

Tournez-vous vers le Seigneur et vous serez
illuminés,

votre visage ne sera pas confondu.

Un pauvre a crié et Dieu a entendu,

le Seigneur l'a sauvé de toutes ses angoisses.

Saints du Seigneur, craignez le Seigneur.
Ceux qui Le craignent n'auront jamais faim.
Les riches s'appauvrissent et ils ont faim,
mais ceux qui cherchent le Seigneur ne manquent
de rien.

Ils ont crié, et le Seigneur a entendu,

De la détresse, Il les a délivrés.

Il est proche de ceux qui ont le cœur déchiré,

Il vient sauver ceux dont la vie est déchirée.

Cœur livré, comment répondre à ton amour ?

Oi zer ogi dut ikusten

Gure aldaretara

Zeru gorenetik jausten

Arimen bazkatzera.

R/ Bihotz kartsua, amultsua

Ene janari zare bilakatzen

Ordainez nola zaitut maitatzen.

Jaunaren amodioa,
Hemen da seinalatzen.
Oi hau da mixterioa,
Gizona Jainkoztatzen.

Hau da nere zoriona.

Zenbat ontasun betan.

Salbatzaile guziz ona,

Nola zu ene baitan ?

Envoi :

1 - Aingeru batek Mariari,
Dio graziaz betea,
Jaungoikoaren semeari,
Emanen diozu sortzea. (bis)



2 - Jainkoaren nahi saindua,
Ni-baitan dadin egina,
Izan nadien amatua,
Bainan geldituz Birjina. (bis)

**R/ Agur, agur Mariari,
Zeruko Ama onari. (bis)**

3 - Orduan Berbo Dibinoa,
Gorputz batez da beztitzzen,
Oi, ontasun egiazkoa :
Jauna gurekin egoiten. (bis)

4 - Otoitz zazu zure Semea,
gure Ama amultsua,
Izan dezagun fagorea,
ardiesteko zerua. (bis)

ANNONCES DE LA SEMAINE



Les Associations Familiales Catholiques de la Côte Basque vous proposent **ce dimanche 9 août**, à la sortie de la messe de 10h30 à Ciboure, le prêt gratuit de livres religieux ou spirituels. Vous êtes les bienvenus.

Ce dimanche 9 août à 18h00 : La belle église d'Urrugne résonnera du souffle joyeux de la flûte de Pan de **Dorian Gheorghilas** : elle mêlera ses sons à ceux de l'orgue joué par **Hans-Peter Stamm**, nous emportant dans un tourbillon gracieux et joyeux. La projection vidéo sur un grand écran placé dans le chœur permettra au public, grâce à trois caméras, de suivre les artistes au plus près de leur émotion. Que ce soit dans le répertoire traditionnel des Balkans ou dans les œuvres classiques de Mozart ou Tchaïkovski, on ne peut que céder à la magie de la flûte de Pan, aux sonorités si expressives !

Église d'Urrugne

Magie de la flûte de Pan



Jeudi 13 août 2026 à 18h30 et à 20h30, ainsi que le vendredi 14 août 2026 à 19h30, Matthieu Esnult, Pianiste International originaire du Pays Basque et Médaille d'or du Conservatoire de Bayonne, donnera un récital de piano à l'église Sainte-Marie (31 av. de la Chambre d'Amour) d'Anglet. Chaque jour, un programme différent. Musique romantique et Musique française : Chopin, Liszt, Schumann, Debussy, Ravel... L'intégralité des bénéfices de ces concerts sera reversée pour la restauration des vitraux et des mosaïques de l'église.



Fête de l'Assomption de la Vierge Marie

Le vendredi 14 août, la messe anticipée du 15 août sera célébrée à l'église St François Xavier de Socoa à 18h00.

Le samedi 15 août, les messes seront célébrées aux mêmes heures que les dimanches ordinaires.



Il n'y aura pas de messe anticipée du dimanche le samedi 15 août à 18h00 à l'église Saint François Xavier de Socoa

Vendredi 14 et Samedi 15 août QUÊTE pour le pèlerinage des malades à Lourdes.



A la sortie des messes de Socoa et Ciboure, l'Hospitalité Basco Béarnaise nous sollicitera pour aider à la réalisation du pèlerinage des malades à Lourdes, qui aura lieu du 18 au 21 septembre 2026. En leur nom, merci pour votre soutien généreux.

GRANDE PROCESSION MARIALE À SAINT JEAN DE LUZ

Samedi 15 août : Rassemblement à 21h00 au fronton municipal de Saint Jean de Luz.

Prière méditée du chapelet. La procession partira du fronton vers l'église à **21h30**. Des flambeaux et des feuilles de chants seront disponibles sur place. Le parcours, qui passera par la rue Gambetta, sera sonorisé. Prière familiale à l'église, où les enfants se rassembleront devant la statue de Marie. La prière de bénédiction des enfants clôturera la veillée.



Messe du Pape Léon à Lourdes - 27 septembre 2026

La paroisse organise des bus. On peut s'inscrire au secrétariat paroissial de St Jean de Luz par mail paroisseluz@gmail.com



À l'occasion du départ de M. l'abbé Hernice AUSTIN, les personnes qui le souhaitent peuvent déposer leurs témoignages d'amitié et/ou leurs dons sous enveloppe à son nom dans les paniers de quête ou au secrétariat paroissial. Monsieur l'abbé AUSTIN célébrera sa dernière messe à Socoa le samedi 29 août à 18h et à Ciboure le dimanche 30 août à 10h30.